EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

LIBE_PV(2007)0521_1

ZAPISNIK
seje 21. maja 2007 od 21.00 do 22.30
V STRASBOURGU

Seja se je začela v ponedeljek, 21. maja 2007, ob 20.45, pod vodstvom podpredsednika Stavrosa Lambrinidisa.

1. Sprejetje dnevnega reda LIBE_OJ (2007)0521_1v01-00

Dnevni red je bil sprejet.

2. Sporočila predsednika

V skladu z odločitvami koordinatorjev na sestanku koordinatorjev 8. maja 2007 so bili določeni naslednji poročevalci:

Za poročila

- Sporazum med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o ponovnem sprejemu (2007/0071(CNS) in sporazum med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje (2007/0069(CNS) **- Barbara Kudrycka (PPE-DE)**

- Pristop Bolgarije in Romunije h Konvenciji z dne 17. junija 1998 o prepovedi vožnje (2007/0075(CNS) **- Genowefa Grabowska (PSE)**

- Pristop Bolgarije in Romunije h Konvenciji z dne 26. maja 1997 o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije - 2007/0072(CNS) **- Jörg Leichtfried (PSE)**

- Pristop Bolgarije in Romunije h Konvenciji z dne 26. julija 1995 o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Konvencija o Europolu) - 2007/0076CNS) **- Genowefa Grabowska (PSE)**

- Pristop Bolgarije in Romunije h Konvenciji z dne 29. maja 2000 o medsebojni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije - 2007/0080(CNS) **- Genowefa Grabowska (PSE)**

- Osnutek sklepa Sveta o uporabi določb schengenskega pravnega reda, ki se navezujejo na schengenski informacijski sistem, v Češki republiki, Republiki Estoniji, Republiki Latviji, Republiki Litvi, Republiki Madžarski, Republiki Malti, Republiki Poljski, Republiki Sloveniji in Slovaški republiki - 2007/0806(CNS) - **Carlos Coelho (PPE-DE)**

- Okvirni sklep o priznavanju pogojnih kazni, alternativnih sankcij in pogojnih odložitev izreka kazni ter zagotavljanju nadzorstva nad njimi - 2007/0807(CNS) **- Maria Esteves (PPE-DE)**

Za mnenje:

- Krepitev evropske sosedske politike - 2007/2088(INI) **- Adina-Ioana Vălean (ALDE)**

3. Pogodba iz Prüma: pospešitev čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu

LIBE/6/46815

* 2007/0804(CNS) 06566/2007 – C6-0079/2007

Poročevalec:	Fausto Correia (PSE)	DT – PE386.684v01-00 AM – PE388.484v01-00 PR – PE386.698v01-00
Pristojni odbor:	LIBE	
Mnenja:	JURI (AL) – Manuel Medina Ortega (PSE)	AD – PE388.596v01-00

Izvedeno je bilo glasovanje o sklepu iz Prüma.

Sprejeti so bili skoraj vsi sporazumni predlogi sprememb ter skoraj vsi predlogi poročevalca. Besedilo je bilo sprejeto z veliko večino glasov, 32 članov je glasovalo za, nihče proti, 1 pa se je vzdržal.

Poročilo bo na dnevnem redu mini-zasedanja Evropskega parlamenta 6. junija, da bi tako upoštevali koledar, ki ga je določilo nemško predsedstvo.

Svet bo skušal doseči politični sporazum o besedilu med zasedanjem Sveta za pravosodje in notranje zadeve 12. in 13. junija 2007.

4. Varstvo osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah

LIBE/6/49216
* 2005/0202(CNS) 07315/2007 – C6-0115/2007

Poročevalec: Martine Roure (PES) PR – PE388.564v01-00

Pristojni odbor: LIBE

Mnenja: JURI

Izvedeno je bilo ponovno posvetovanje s Parlamentom o novem besedilu, ki ga je predložilo nemško predsedstvo, da bi poskusilo doseči soglasje v Svetu o tem vprašanju. Večina predlogov sprememb, ki jih je vložil odbor LIBE, in vsi sporazumnimi predlogi sprememb so bili sprejeti.

Poročilo, kakor je bilo spremenjeno, je bilo sprejeto s 30 glasovi za in dvema vzdržanima glasovoma. O njem bo izvedena razprava in glasovanje na plenarnem zasedanju 6. in 7. junija s skupno razpravo o sklepu glede Prüma in o uredbi/sklepu VIS.

Nemško predsedstvo ne pričakuje sporazuma v Svetu pred koncem svojega predsedovanja.

5. Osnutek sklepa Sveta o uporabi določb schengenskega pravnega reda, ki se navezujejo na schengenski informacijski sistem, v Češki republiki, Republiki Estoniji, Republiki Latviji, Republiki Litvi, Republiki Madžarski, Republiki Malti, Republiki Poljski, Republiki Sloveniji in Slovaški republiki
LIBE/6/49317
* 2007/0806(CNS) 09032/2007 – C6-0119/2007

Poročevalec: Carlos Coelho (PPE-DE) PR – PE388.589v01-00

Pristojni odbor: LIBE

Sedanji sklep Sveta je le prvi korak, ki omogoča uporabo schengenskega pravnega reda glede SIS v devetih novih državah članicah.

Ko bo ocena SIS zaključena (upajmo do novembra 2007), bo pred sprejemom sklepa Sveta o odpravi nadzora na notranjih mejah, če bodo izpolnjeni vsi pogoji, in sicer na kopenskih in morskih mejah decembra 2007 ter na zračnih mejah marca 2008, še enkrat izvedeno posvetovanje z Evropskim parlamentom.

Izid glasovanja: glasovalo je 33 članov, 28 za, noben proti, 5 vzdržanih.

O tem poročilu se bo izvedlo glasovanje brez razprave (pravilo 131) dne 7. junija (mini plenarno zasedanje).

To dokumentacijo bo obravnaval Coreper II/COMIX 6. junija ter Svet PNZ 12. in 13. junija.

6. Izboljšanje varnosti cestne infrastrukture
LIBE/6/41260
***I 2006/0182(COD) KOM(2006)0569 – C6-0331/2006

Pripravljavka mnenja:	Inger Segelström (PSE)	PA – PE388.411v01-00
Pristojni odbor:	TRAN – Helmuth Markov (GUE/NGL)	

Osnutek mnenja je bil zavrnjen s 16 glasovi za in 17 proti.

7. Drugo

8. Datum in kraj naslednje seje

- 4. in 5. junij 2007

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Stavros Lambrinidis (VP), Kinga Gál (VP), Giusto Catania (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Mladen Petrov Chervenyakov, Carlos Coelho, Fausto Correia, Panayiotis Demetriou, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Giovanni Claudio Fava, Patrick Gaubert, Lilli Gruber, Jeanine Hennis-Plasschaert, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Henrik Lax, Kartika Tamara Liotard, Sarah Ludford, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Søren Bo Søndergaard, Károly Ferenc Szabó, Adina-Ioana Vălean, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka.
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Inés Ayala Sender, Simon Busuttil, Iratxe García Pérez, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bill Newton Dunn, Herbert Reul, Rainer Wieland.

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

(1) 21.05.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Jaskowiak Présidence du Conseil: Schlicht	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Panaitescu	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Muniz de Urquiza, Panzetti
ALDE	Fiss, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	
IND/DEM	Locati
UEN	
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Davoli
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Caiola, Loren	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Calers	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigūnas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman